EXCELLENCE IN TEACHING LANGUAGES

2018–2019 ANNUAL REPORT
With great pleasure, we present this annual report highlighting our achievements over the 2018–2019 fiscal year. This has been another amazing, busy year during which CASLT has served our members well, achieved our vision in many areas, and moved forward to support excellence in the teaching of languages across Canada and beyond.

Thanks to our office staff, board members, and National Council representatives, CASLT attended various teacher conferences and other networking events to highlight CASLT’s projects, resources, and supports, and to advocate for excellence in second language education. The unwavering dedication of our staff, our Board, and our National Council is crucial in enabling our association to achieve its mission.

So much was achieved in 2018–2019 on the professional development front. CASLT worked diligently throughout the year to prepare for another highly successful Languages Without Borders (LWB) conference with our local partner, the Second Language Research Institute of Canada (L2RIC), at the University of New Brunswick. On other fronts, CASLT continues to provide quality professional development through our National Networking Day, our online professional learning sessions, CASLT Chez-Vous, and presentations at teacher conferences. Furthermore, CASLT initiated the development of an online, asynchronous learning platform to make professional development more accessible to FSL and ESL teachers. You will find more information about these initiatives further in this report.

Responding to the growing need among Indigenous communities to preserve their language heritage and pass it on to future generations, CASLT has developed an online resource centre to confirm our commitment and support for this revitalization. CASLT also developed two new resources for second language teachers and administrators,

Vision
Excellence in teaching languages.

Mission
CASLT fosters and advances professional excellence in the teaching of languages in Canada.

CASLT supports its members by promoting the advancement of language learning and teaching throughout Canada by creating opportunities for professional development, by initiating and disseminating research, and by facilitating the exchange of information and ideas among language educators.
the Action-Oriented Approach (AOA) Handbook and the Success for All Series.

Facilitating an ongoing exchange of information on current research and best practices, our communication products and channels continue to increase in subscribers. This really speaks to the value our members find in CASLT’s communications on second language teaching.

On the governance side, CASLT’s Board continued to provide strategic direction to the association throughout 2018–2019. The Board worked tirelessly to establish CASLT’s strategic plan for 2019–2022 and finalize the review of CASLT’s bylaws, executive policies, and procedural guidelines. As well, board members chaired committees, developed and implemented projects, advocated, and kept the organization in great financial shape. Chapeau!

CASLT’s Board is supported by the National Council (NC) representatives and I am astonished by their dedication to CASLT and the amazing work they do. Many thanks to our current and departing NC members, this dedicated group achieved great work this year! Our hardworking staff, who ensure the smooth running of CASLT’s day-to-day operations, also deserve our thanks.

CASLT’s heartfelt thanks go to all of our funders, with an extra shout-out to the Department of Canadian Heritage for its continuous support. In addition, many exceptional languages organizations work alongside CASLT every day as our partners, collaborators, and stakeholders to advance excellence in second language education. We achieve great things together!

CASLT is truly strong and thriving. As I shift from being president to past-president, I have reflected on my time with CASLT in various roles: member, NC representative, board member, treasurer, vice-president, and now president. In all these roles, throughout all those years, I saw CASLT staff, board members, NC representatives, and stakeholders all working hard to ensure that second language education, and CASLT itself, were strong, supported, and flourishing. Together, we have seen much success. Together, we will succeed well into the future. Thank you for your collaboration and support — it has been an honour to serve this amazing organization.
ABOUT CASLT

Board of Directors 2018–2019
- Janice Aubry, President
- Gillian Blackmore, Vice-President
- Enrica Piccardo, Treasurer
- Maureen Smith, Secretary
- Carole Bonin, Director at Large
- Chantal Lafarge, Director at Large

National Council 2018–2019
- Stacey Sveistrup, British Columbia
- Marnie Beaudoin, Alberta
- Linda Osbourne, Saskatchewan
- Kathi McConnell-Hore, Manitoba
- Faten Hanna, Ontario
- Terry Price, Quebec
- Chantal Lafargue, New Brunswick (elected to the Board of Directors)
- Anissa MacLeod, Nova Scotia
- Deneen Gallant-Norring, Prince Edward Island
- Lisa Browne Peters, Newfoundland and Labrador
- Pascal St-Laurent, Yukon
- Elizabeth Monroe, Northwest Territories
- Josianne Beaumont, Nunavut

Staff
- Francis Potié, Executive Director
- Elise Catudal, Publications Coordinator
- Melanie Malo, Administrative and Membership Assistant
- Valérie Bourdages and Jean-Pierre Niyitanga, Communications and Marketing Coordinators
- Diane Paquette, Finance Manager
Acknowledgements

CASLT wishes to thank the following organizations for their work and support:

**Provincial Affiliates**
- Association québécoise des enseignants de français langue seconde (AQEFLS)
- British Columbia Association of Teachers of Modern Languages (BCATML)
- Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba (ÉFM)
- Manitoba Association of Teachers of French (MATF)
- New Brunswick Teachers’ Association (NBTA)
- Nova Scotia Language Teachers Association (NSLTA)
- Ontario Modern Language Teachers’ Association (OMLTA)
- PEI Association of Core French Teachers
- Saskatchewan Association of Teachers of French (SATF)
- Second Languages and Intercultural Council (SLIC)
- Society for the Promotion of the Teaching of English as a Second Language in Quebec (SPEAQ)
- Yukon Ministry of Education (French Programs)
- Nunavut Department of Education (French Programs)

**National Partners**
- Association canadienne des professionnels de l’immersion (ACPI)
- Canadian Association for Japanese Language Education (CAJLE)
- Canadian Parents for French (CPF)
- Canadian Teachers’ Federation (CTF)
- French for the Future

**Other Partners**
- Institute for Innovation in Second Language Education (IISLE) at the Edmonton Public School Board (EPSB)
- Official Languages and Bilingualism Institute (OLBI), University of Ottawa
- Second Language Research Institute of Canada (L2RIC)
- **Canadian Modern Language Review** (CMLR)

**International**
- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
- Goethe-Institut
- Fédération internationale des professeurs de français (FIPF)
- International Federation of Language Teacher Associations (FIPLV)

**Affinity Program Partner**
- The Personal, for our group auto and home insurance
**MEMBERSHIP**

**Distribution of Members by Membership Type**

- **Affiliate** – 62%
- **Student** – 17%
- **Individual** – 13%
- **Honorary** – 4%
- **Institutional** – 3%

**Distribution of Members by Province or Territory**

- **More than 10%**
  - BC 25.8%
  - ON 24.2%
  - QC 13.7%
  - NL 3.2%
  - NB 8.2%
  - PE 1.9%
  - NS 1.3%

- **From 3 to 9%**
  - AB 8.3%
  - SK 0.8%
  - MB 3.5%

- **Less than 2%**
  - YT 6%
  - NT 0.2%
  - NU 0.2%
  - QC 13.7%

- **Outside Canada** – 2.3%

---

Annual Report 2018–2019 • Canadian Association of Second Language Teachers
MEMBERSHIP

Languages Taught (self-declared)

- FSL – 47%
- ESL – 37%
- Spanish – 6%
- German – 4%
- Japanese – 2%
- Other – 4%

GOVERNANCE

The Board of Directors is responsible for supervising the management of the activities and affairs of the association. To fulfill this mandate, CASLT’s Board held four online and five in-person meetings. In addition to recurring responsibilities such as setting priorities, approving budgets and financial reports, and receiving activity reports, CASLT’s Board worked on special projects including:

- Reviewing CASLT bylaws, executive policies, and procedural guidelines
- Establishing CASLT’s strategic plan for 2019–2022
- Identifying projects and actions relating to FSL teacher recruitment and retention
- Convening a think tank on instructional design for second language learning in self-mediated and instructor-mediated online environments
- Commissioning a literature review on computer assisted language learning
- Overseeing CASLT projects and programming
2018 CASLT AWARDS

Robert Roy Award

The Robert Roy Award, offered in memory of the founding president of CASLT, is given each year to celebrate the extraordinary contributions of an educator or researcher to second language learning. Associate Dean of the Faculty of Education at the University of British Columbia, Dr. Wendy Carr is well deserving. Dr. Carr's distinguished teaching, research, and leadership in French education have contributed significantly to shaping second language teaching and learning in Canada.

Dr. Carr has inspired teacher education at many levels throughout her career and has held provincial and national leadership positions for almost two decades. She has authored many professional publications on FSL education and has pioneered university courses and programs to enhance FSL teacher preparation. She is widely regarded as a passionate champion for FSL education and she continues to contribute to the national dialogue, particularly around professional learning.

Honorary Lifetime Member Award

The Honorary Lifetime Membership is awarded to recognize those who have shown leadership and made important contributions to the advancement of second language teaching and learning. The 2018 recipient was Valerie Pike, a French second language educator whose career and related work spans decades in Canada and internationally.

In her roles as a teacher, department head, instructor at Memorial University, DELF examiner, resource developer, and distance education teacher, FSL teaching has been Pike’s inspiration. She has shaped second language initiatives in school-based settings, international contexts, and within virtual platforms.

Pike has held leadership roles with numerous organizations including CASLT, where she served from 2004 to 2011, including a term as president. Valerie is also a recipient of such prestigious awards as the Prime Minister’s Award for Excellence in Teaching as well as the Queen Elizabeth II Golden Jubilee Medal for Public Service.
H.H. Stern Award

This award, named in memory of Dr. H.H. Stern, recognizes the contributions to second language instruction of a teacher who uses innovative classroom practices. The 2018 H.H. Stern Award was awarded to both Jennifer MacDonald and Jodi Daly.

A core French teacher at Vernon River Consolidated School in PEI, Mrs. MacDonald has been active in new initiatives by piloting curriculum province-wide as well as by helping plan and administer professional development. In 2015, she helped create a framework for literacy coaches to begin work in Core French. In 2017, she participated in the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) video series “Strengthening Engagement in FSL” and in 2018 she took on a new challenge as Instructional Coach in FSL.

A French teacher at Mennonite Brethren Collegiate Institute in Manitoba, Jodi Daly developed a project — Les cercles littéraires au secondaire en français — to help students express themselves more spontaneously and accurately in French. She also contributed to the production of a video resource for secondary schools in Manitoba. Jodi gives the course “Français : Communication et culture” to students from Grade 9 to Grade 12, and she favours the Balanced Literacy Approach, in which she has a particular interest.
Réflexions

Réflexions, our professional magazine, remains an important vehicle for information on current research in the field of additional language education, classroom practices and strategies, profiles of second language education stakeholders, as well as information on CASLT’s activities.

Réflexions is published three times a year, posted on CASLT’s website, and sent to our members in digital format.

Newsletter

CASLT Info ACPLS, our digital newsletter, is published weekly, distributed to members and subscribers, and available on CASLT’s website. The newsletter continues to enjoy a steady increase in subscribers. Average weekly subscriptions in 2018–2019 rose to 6,200, an 11.4% increase over the previous year. Among these subscribers, 35% open the newsletter, which represents a significant click rate. CASLT Info ACPLS is an important tool to keep second language educators abreast of developments in their field.

CASLT Info ACPLS
CASLT Website

The website is essential for interacting with members, disseminating information, and distributing pedagogical and professional development resources. Over 2018–2019, the CASLT website attracted more than 21,000 visitors, representing a 115% increase over the previous year. The number of sessions also saw an increase of 145%. The average session duration was 1 minute and 50 seconds, representing a modest increase of 14.4% over the previous year.

Social Media

CASLT continues to engage with members, stakeholders, and the public through our social media channels.

Twitter

In 2018–2019, CASLT sent out 159 tweets, gaining close to 223,000 impressions. CASLT’s tweets were retweeted 728 times and were liked 1,079 times. By the fiscal year end, CASLT had 1,785 followers, representing an 11.49% increase over the previous year.

Facebook Page

The CASLT Facebook page continues to attract more followers. At the end of March 2019, the page had 365 followers, up 58% from the previous year. The more than 150 messages posted on the page generated over 26,000 impressions.

Facebook Group

Managed by friends of CASLT, the CASLT/ACPLS Facebook group has 443 members, which represents a 1.3% increase in 2018–2019.

YouTube

CASLT added 14 new videos to its YouTube channel, eight of which were created for the new Aboriginal Languages Gathering website. In addition, the YouTube channel hosts high-quality videos on the Common European Framework of Reference (CEFR) and strategies for inclusion, as well as testimonials from teachers on the use of the Language Portfolio.
Where was CASLT?

Part of CASLT’s mission is to facilitate information and idea exchange among second language teachers and stakeholders. In this context, CASLT participates in events across the country, including second language teacher conferences, academic seminars, and other professional development and networking opportunities. Thanks to our National Council representatives, board members, other volunteers, and staff, CASLT participated in the following events to share information with the second language education community and to grow our network:

- Association québécoise des enseignants de français langue seconde (AQÉFLS) annual convention (Montreal, April 2018)
- Canadian Association of Principals (CAP) conference (St. John's, May 2018)
- Canadian Centre for Studies and Research on Bilingualism and Language Planning (CCERBAL) conference (Ottawa, May 2018)
- Canadian Association of Japanese Language Educators (CAJLE) annual conference (Victoria, August 2018)
- CASLT second language stakeholders meet and greet (Charlottetown, August 2018)
- CASLT Board networking reception (Fredericton, August 2018)
- Manitoba Association of Teachers of French (MATF) professional development day (Winnipeg, October 2018)
- Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI) and les Éducateurs franco-manitobains (EFM) conference (Winnipeg, October 2018)
- Ontario Modern Languages Teachers Association (OMLTA) Fall Conference (Timmins, October 2018)
- Presentation to Memorial University education students (St. John’s, November 2018)
- CASLT second language stakeholders meet and greet (St. John’s, November 2018)
- Core French Teachers Association of PEI (CFTA-PEI) Annual Convention and Provincial Learning Day (Charlottetown, November 2018)
- American Council of Teachers of Foreign Languages (ACTFL) Annual Convention and World Languages Expo (incorporating the International Federation of Language Teacher Association [FIPLV] World Congress; New Orleans, November 2018)
- Faculty of Education students, University of Ottawa (Ottawa, November 2018)
- Société pour le perfectionnement de l'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec (SPEAQ) annual convention (Lévis, November 2018)
- CASLT Board/Ontario Institute for Studies in Education (OISE) networking reception (Toronto, December 2018)
- Modern languages consultants meeting (Waterloo, December 2018)
- Languages Canada’s annual conference (Winnipeg, February 2019)
- Ontario Modern Languages Teachers Association (OMLTA) Spring Conference (Toronto, March 2019)
Allowing our members to keep abreast of new and effective teaching practices is critical, so CASLT produces top-notch publications and resources on proven second language teaching methodologies. Furthermore, CASLT organizes conferences, workshops, and meetings for second language teachers and stakeholders to learn from each other and share best practices. Here are some of CASLT’s professional development activities for 2018–2019:

### Online Professional Learning

Three online professional learning sessions were presented to 62 teachers in 2018–2019:

- Edutainment: Let’s Play in the Second Language Classroom, led by Glen Cake (November 2018)
- Introduction à l’Approche neurolinguistique pour l’enseignement des L2, led by Linda Osborne (January 2019)
- Introduction to the Neurolinguistic Approach for the Teaching of L2, led by David Macfarlane (January 2019)

### CASLT Chez-Vous (CCV)

Led by Sylvia Duckworth, a three-hour CCV session entitled “Using Technology in the Language Classroom and on How to Sketch Note” was presented to some 75 teachers in Vancouver in May 2018. This CCV was co-organized with the British Columbia Association of Teachers of Modern Languages (BCATML).

### National Networking Day

CASLT presented several workshops and information sessions on new resources and initiatives in the second language world at the 2018 AGM/National Networking Day.

- Action-Oriented Approach Handbook (Danielle Hunter and Denis Cousineau)
- Manuel de l’approche actionnelle (Danielle Hunter and Denis Cousineau)
- Report on ACPI’s Canada-Wide Consultation (Chantal Bourbonnais)
- LINCDIRE: Linguistic and Cultural Diversity Reinvented (Enrica Piccardo and Aline Germain-Rutherford)
- Feedback Session for the Success for All – Guide for Administrators (Ciara Smith and Crystal Cholin)
- Using the CEFR for Oneida-of-the-Thames Language Revitalization (Mary Joy Elijah and Maureen Smith)
- Let’s Discover the Newly Released CEFR Companion Volume (Enrica Piccardo)
PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Sessions at Teacher Conferences

In addition to organizing our own professional development events, CASLT participated in conferences organized by provincial, territorial, and national teacher associations in the second language field. During 2018–2019, thanks to board members, NC representatives, and volunteers, CASLT delivered sessions at the following events:

- OMLTA Spring Conference: AOA Handbook
- SPEAQ Annual Convention: Teaching + Positivity
- Canadian Association of Principals Conference: Literature Review on the Impact of Second-Language Learning
- CAJLE Annual Conference: Teaching and Learning Beyond the Classroom

Languages Without Borders

CASLT staff and board members worked diligently to mount the 2019 Languages Without Borders (LWB) conference held in Fredericton, New Brunswick, from May 2 to 4. This national professional development event was hosted in partnership with the Second Language Research Institute of Canada (L2RIC) at the University of New Brunswick. LWB 2019 featured some 100 professional learning sessions, an exhibitor salon, and numerous networking opportunities. Over 500 second language educators and stakeholders from across Canada attended.
RESOURCES

Boutique

CASLT’s online boutique offers 30 pedagogical and professional development resources for second language teachers, as well as research reports on language learning and teaching. In 2018–2019, more than 1,400 resources were purchased from the boutique. The most purchased resources are as follows:

- Literature Review on the Impact of Second-Language Learning
- New Teacher’s Handbook: Surviving and Thriving in the Second Language Classroom (both English and French)
- Leadership for Successful FSL Programs

2019 Language Teacher Calendar

In recognition of United Nations International Year of Indigenous Languages, the 2019 calendar features four Indigenous languages spoken in Canada: Mohawk, Gwich’in, Cree, and Inuktitut. Designed as a pedagogical tool, the calendar provides key information and suggests class activities or homework encouraging students to learn about the featured Indigenous languages.

Célébrons la francophonie!

This member-only free digital publication comes out annually for French Language Week (Semaine de la langue française) in March. It packs resources and activities that FSL teachers can incorporate into their classrooms. The 2019 theme was “Francophone... naturellement!” featuring French culture and traditions both in Canada and internationally.
RESOURCES

Action-Oriented Approach Handbook

The Action-Oriented Approach Handbook is now available, in both English and French, in CASLT’s Boutique in print and digital formats. Informed by the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) and the Companion Volume With New Descriptors (CEFRCV), the Action-Oriented Approach (AOA) Handbook is designed to assist second language educators in creating action-oriented scenarios to enhance students’ spoken interaction. This handbook provides insights into the research that informs the approach, practical suggestions for implementing the AOA within any given curriculum, and classroom-ready examples that can be used as is or adapted to other contexts. The handbook also includes a repertoire of helpful links and communication tools to support educators.

Success for All Series

Funded by Heritage Canada, the Success for All Series is intended to guide teachers and school administrators in finding and applying strategies and best practices for making language education accessible to all types of learners. Phase one of this long-term endeavour entailed developing resources to address the challenges of having additional language learners (or newcomers) in both second language and non-language classrooms. This project has resulted in the production of four new resources.

For teachers:
- Supporting Additional Language Learners in the Second Language Classroom
- Supporting Additional Language Learners in Every Classroom

For administrators:
- Supporting Additional Language Learners in the Second Language Classroom: A Reflective Guide for School Administrators
- Supporting Additional Language Learners in Every Classroom: A Reflective Guide for School Administrators

In the future, CASLT hopes to add to the Success for All Series to support language education accessibility for students with various exceptionalities.
RESOURCES

Special Projects

Aboriginal Languages Gathering Website

Following the Aboriginal Languages Gathering (ALG) in Alberta in 2017, CASLT developed an online resource centre for educators and communities striving to teach and revitalize Indigenous languages. Named after the ALG, the website (www.casltaalg.org) features high-quality learning videos and podcasts that record the amazing teachings of respected community leaders, research on Indigenous language pedagogy, teacher training programs, as well as resources for language acquisition. Our goal is to make this website a comprehensive resource centre, adding new content over time. The public is encouraged to contact CASLT with content ideas that would further the site’s mission.

Language Learning App

Following a request for proposals by Canadian Heritage, CASLT expressed an interest in bidding on a project to develop an online learning application that would enable all Canadians to learn both official languages. True to our commitment to excellence in the teaching of languages, CASLT formed a consortium with partner organizations to ensure that this project would result in a high quality, impactful language learning tool.

Ultimately, the Government of Canada established a partnership with CBC/Radio-Canada to develop “The Mauril” language-learning platform. CASLT will continue to seek opportunities, on behalf of our members, to provide support to this important initiative to ensure that it provides high quality learning opportunities for Canadians.

Online Learning Centre

With this project, funded by the Government of Canada, CASLT will create a library of asynchronous learning modules for FSL and ESL teachers to be delivered through an online learning platform. This project will allow CASLT to offer quality, relevant professional learning content to a larger number of FSL and ESL teachers.

CASLT hired an instructional designer to advise on the pedagogical aspects of the platform. CASLT also began to explore relevant content for the platform, starting with recordings of professional development sessions already available on CASLT’s website that are largely not exploited by teachers. In addition to these already existing recordings that will be reworked for the module, CASLT will create brand new content based on up-to-date teaching practices and emerging pedagogies.

CASLT also contracted a consultant to advise on the technical aspects of the project, specifically the e-learning management systems. The consultant has reported with recommendations for software that meets CASLT’s needs and capabilities.

Instructional Design Think Tank

Recognizing that online language instruction is a growing trend, CASLT assembled a team comprised of practising teachers, researchers, and program administrators to explore optimal instructional design approaches. While still in its initial stages, the goal is to deliver practical resources for teachers.
RESEARCH

Literature Review on Computer Assisted Language Learning

CASLT commissioned the Language Research Centre at the University of Calgary for a Literature Review on Computer Assisted Language Learning. This document, when ready, will provide important insights into delivering language teaching using new technologies.

Research and Special Initiatives Grants

The aim of CASLT’s grants for research and special initiatives is to foster links between teacher experience and CASLT initiatives. Three research groups that received grants in 2018 finished their research and submitted their final reports. Two of these projects touched on the language portfolio while the third looked at family games nights as a tool to foster stronger relationships between students, parents, and schools. Research findings were published in the fall 2018 issue of Réflexions.

To allow teachers enough time to conduct their research during the school year, CASLT has reconfigured the research grants lifecycle. In previous years, the call for applications was announced in the fall, application submission and selection would finish around January, which left only a few months before the end of the school year. According to the new timeline, the call for applications is announced in May and recipients are able to begin their research in September.
Networking

Networking is one of CASLT’s key strategic foci. CASLT strives to cultivate existing stakeholder relationships as well as create new ones in the field of second language education. Networking is vital for information sharing, accessing expertise, establishing partnerships, and seizing opportunities to collaborate.

Networking is also a source of a long-term working relationships. To this end, CASLT formally signed a partnership renewal with the Ontario Modern Language Teachers Association (OMLTA).

2018 Annual General Meeting and Networking Day

The 2018 Annual General Meeting and Networking Day took place in Gatineau, Quebec, and brought together 80 participants. The networking portion of the event provided an opportunity for CASLT to share information about best teaching practices, current research, and activities. Second language education stakeholders also discussed Canada’s 2018–2023 Action Plan for Official Languages: Investing in Our Future with a focus on the opportunities it provides to address the ongoing challenge of the FSL teacher shortage.

Networking Receptions

In addition to the AGM and Networking Day, CASLT board members hosted five networking receptions across three provinces: Fredericton, Charlottetown, St. John’s, Toronto, and Ottawa.

Advocacy and Promotion

Why Learn Languages? Languages Build...

The Advocacy and Promotion Committee continue the implementation of the Why Learn Languages? Languages Build... campaign based on the findings of the Literature Review on the Impact of Second-Language Learning. CASLT has been developing and assembling an advocacy kit to raise awareness of the many benefits of language acquisition. In addition to a series of taglines, articles, and session presentations, the committee approved the production of several promotional items including banners, USB keys, and presentation folders.

Government Advocacy

CASLT took part in several Government of Canada consultations about the FSL teacher shortage and the modernization of the Official Languages Act. Board members also arranged a number of meetings with governments and stakeholders to advocate for language teaching.
The revenue and expenses incurred for each of the projects are as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Project</th>
<th>REVENUE</th>
<th>EXPENSES</th>
<th>EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Programming Aboriginal Languages</td>
<td>$366,000 $1,069 $15,000 $20,000</td>
<td>$349,847 $480,193 $11,069 $641,325</td>
<td>$19,573 $26,256 $76,868 $11,069 $12,636</td>
</tr>
<tr>
<td>Gathering - Stories Action</td>
<td>$26,256 111,370 26,256 76,868</td>
<td>$211,803 232,638 23,327 34,528</td>
<td>$19,573 $11,069 $641,325 $26,256 $12,636</td>
</tr>
<tr>
<td>Orientation Approach Handbook</td>
<td>$211,803 232,638 23,327 34,528</td>
<td>$211,803 232,638 23,327 34,528</td>
<td>$19,573 $11,069 $641,325 $26,256 $12,636</td>
</tr>
<tr>
<td>Success for All Series</td>
<td>$58,595 7,513 2,097 5,000</td>
<td>$146,926 120,510 16,142 26,105</td>
<td>$19,573 $11,069 $641,325 $26,256 $12,636</td>
</tr>
<tr>
<td>Online Learning Centre</td>
<td>$45,790 58,595 7,513 2,097</td>
<td>$120,510 120,510 16,142 26,105</td>
<td>$19,573 $11,069 $641,325 $26,256 $12,636</td>
</tr>
<tr>
<td>Aboriginal Languages</td>
<td>$120,510 120,510 16,142 26,105</td>
<td>$120,510 120,510 16,142 26,105</td>
<td>$19,573 $11,069 $641,325 $26,256 $12,636</td>
</tr>
<tr>
<td>Gathering - Stories</td>
<td>$4,504 $ (76) $ (6,009) $ (4,017)</td>
<td>$ (4,017) $ (4,017)</td>
<td>$19,573 $11,069 $641,325 $26,256 $12,636</td>
</tr>
</tbody>
</table>